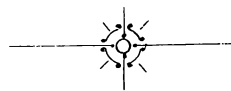


A Monsieur E. DELDEVEZ.  
Chef d'Orchestre de la Société des Concerts.  
du Conservatoire.

# LA MER

ODE-SYMPHONIE



POÉSIE DE  
E. GUINAND

MUSIQUE DE

# VICTORIN JONCIÈRES



*Exécutée pour la 1<sup>re</sup> fois  
aux Concerts du Conservatoire  
le 9 Janvier, 1881.*

*Imp. E. DELAY. Paris*

1881



Poème de  
**M. GUINAND.**

# LA MER

ODE - SYMPHONIE

Musique de  
**VICTORIN JONCIÈRES**

## I. LE CALME

### INTRODUCTION.

*Largo.*

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en SI b.

Bassons.

Pistons en SI b.

Cors en FA.

Cors en UT.

Trombones.

Basse Tuba.

Contre-basse Tuba.

Timbales FA-UT.

Grosse-Caisse sans Cymbales.

Harpe.

*Largo.*

Violons.

Altos. Div.

LA VOIX DE LA MER. *ppp*

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> DESSUS.

TÉNORS.

BASSES.

Violoncelles. Div.

C. Basses.

*Largo.* *pp* *sf* *pp* *sf* *pp* *sf* *pp* *sf* *pp*

This page of musical notation contains approximately 18 staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. Key dynamic markings include *sf* (sforzando), *pp* (pianissimo), *p* (piano), *ppp* (pianississimo), and *dim.* (diminuendo). There are also articulation marks like accents and slurs. The score is written in a key signature with one flat (B-flat) and a common time signature. The notation is dense, with many notes and rests across the staves.

This page of musical score contains 14 staves of music. The notation is dense, featuring various rhythmic values, slurs, and dynamic markings. The dynamics *sf* (sforzando) and *pp* (pianissimo) are used frequently throughout the piece. Performance instructions such as *dim. sempre e rall.* (diminuendo sempre e rallentando) are present in the upper right section of the score. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bottom of the page includes the publisher's information: *sf* Div. L. G. 3655.

And<sup>no</sup> grazioso.

A

pp  
pcciss. sf  
dim.  
p  
ppp  
ppp

And<sup>no</sup> grazioso.  
pp pizz.  
arco.  
pizz.  
Soli. cresc.  
pp  
1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> Dessus.  
Ténors.  
Basses.

pp cresc.  
pizz. cresc.  
sf  
dim.  
p  
p  
p  
p  
p  
p

Daus l'air embau. mé La vague écu.  
Dans l'air embau. mé La vague écu.  
Daus l'air embau. mé La vague écu.

A And<sup>no</sup> grazioso.

- man - te Pleure et se la - mente, Ain - si qu'une a - mante Loin du bien - ai - mé  
 - man - te Pleure et se la - mente, Ain - si qu'une a - mante Loin du bien - ai - mé  
 - man - te Pleure et se la - mente, Ain - si qu'une a - mante Loin du bien - ai - mé

*pp* *cresc. poco a poco.*

pp *cresc. poco a poco.*

*cresc. poco a poco.*

*p* *cresc. poco a poco.*

*pp*

*ppp* *cresc. poco a poco.*

Ajoutez Ped. Ré b et LA b.

Ajoutez Ped. MI b.

Ajoutez Ped. FO b et FA b.

Ajoutez Ped. SOL b.

Restez en UT b.

arco.

*pp* *cresc. poco a poco.*

arco.

1<sup>rs</sup> Dessus. *p*

2<sup>ds</sup> Dessus. *p*

Ténors. *p*

Basses. *p*

*pp* *cresc. poco a poco.*

*pp* arco.

en harmonique.

*p* *cresc.*

3<sup>e</sup> corde

2<sup>e</sup> corde

Sor - tant d'un nu - a - ge, Le so - leil, le soleil joy - eux, Comme en un mi -

Sor - tant d'un nu - a - ge, Le so - leil, le soleil joy - eux, Comme en un mi -

Sor - tant d'un nu - a - ge, Le so - leil, le soleil joy - eux, Comme en un mi -

*p* Le so - leil joy - eux, Comme en un mi -

*f*



dim.

*fp*

dim.

*mf*

Otez les Pédales de MU, LA b, RE b, SOL b, DO b et FA b.

dim.

pizz.

dim.

1<sup>er</sup> et 2<sup>es</sup> Dessus.

Ténors. - ra - ge, Dé - clats ra - di - eux Em - plit le ri - va - ge

Basses. - ra - ge, Dé - clats ra - di - eux Em - plit le ri - va - ge

dim.

pizz.

dim.

**B**

Musical score for a string quartet and voice. The score is divided into systems. The first system includes a vocal line and four string staves (Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass). The second system continues the instrumental parts with various dynamic markings and articulations. The third system introduces the vocal line with the lyrics: "Re-pre-nons sans peur, nos cour-ses ra-". The fourth system continues the instrumental accompaniment. The score concludes with a double bar line and a section marker **B**.

Dynamic markings include *pp*, *p*, *pp pizz.*, *p arco.*, *arco.*, *pizz.*, and *p arco.*.

Lyrics: Re-pre-nons sans peur, nos cour-ses ra-

**B**

The musical score consists of 15 staves. The top two staves are for a vocal line, with lyrics in French. The remaining staves are for various instruments, including strings and woodwinds. The score is divided into four measures, each with dynamic markings such as *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano). The lyrics are:   
 - pi - des Sur les flots hu - mi - des Dans les cieux lim - pi - des   
 - pi - des Sur les flots hu - mi - des Dans les cieux lim - pi - des   
 - pi - des Sur les flots hu - mi - des Dans les cieux lim - pi - des

Musical score for piano and voices, featuring multiple staves for piano accompaniment and vocal parts. The score includes dynamic markings such as *p*, *sf*, *pp*, and *ppp*, along with performance instructions like *arco.* and *pizz.*. The vocal parts include lyrics in French, such as "Plus u ne va peur..." and "Rendez en FA."

Ped. LA b.  
RÉ b SI b.

Rendez en FA.

*pp* 1<sup>er</sup> Dessus.  
Plus u ne va peur...

*pp* 2<sup>es</sup> Dessus.  
Plus u ne va peur...

*pp* Ténors.  
Plus u ne va peur...

*pp* Basses.  
Plus u ne va peur...

*pp*

*pp*

The musical score consists of several systems of staves. The top system includes a grand staff (treble and bass clefs) with piano accompaniment. The middle section features a vocal line with lyrics in French. The piano accompaniment includes various textures, such as arpeggiated chords and sustained notes. Performance markings like *pizz.*, *arco.*, and *Div.* are present throughout the score.

*p*

*p pizz.*

*pizz.*

*pizz.*

*dolce.*

*dolce.*

*arco.*

*dolce.*

*arco.*

*Div.*

*arco.*

*dolce.*

*dolce.*

*Div.*

*p*

La voi - le blan - che Sur nous se pen - che Comme u - ne lè - vre sur un front.

La voi - le blan - che Sur nous se pen - che Comme u - ne lè - vre sur un front.

L'onde est si  
douce.

L'onde est si  
Div.

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Dessus.

Ténors.

Basses.

Unis.

Div.

bel - le, Que la na - cel - le, Pent y comp - ter Chaque a - vi - ron. Sur son é -

bel - le, Que la na - cel - le, Pent y comp - ter Chaque a - vi - ron. Sur son é -

Unis. Div.

*p* *dim.* *pizz.* *f* *arco.* *p* *arco.* *f* *Unis* *arco.* *p* *arco.* *p* *arco.* *f* *pizz.* *p* *arco.*

fp

p

ppp

Div

dim.

p

sfz

p

p

p

p

cu - me, Qui vole et fu - me, Le so leil met des di - a - mants! Ô mer tran.

cu - me, Qui vole et fu - me, Le so leil met des di - a - mants! Ô mer tran.

cu - me, Qui vole et fu - me, Le so leil met des di - a - mants! Ô mer tran.

Hautb.

Cl. *pp dim.*  
 Bus. *pp dim.*  
 Vns. *pp*  
 - quil - le, Ton flot do ei - le Sait en - dor.  
 - quil - le, Ton flot do ei - le Sait en - dor.  
 - quil - le, Ton flot do ei - le Sait en - dor.  
*pp dim.*  
*pp pizz.*

Fl. *pp<sup>19</sup>*  
 Hautb. *ppp*  
 Cl. *ppp*  
 Bus. *ppp*  
 Cors en FA. *pp*  
 Vns. *pp pizz.*  
 - mir bien des tour - ments.  
 - mir bien des tour - ments.  
 - mir bien des tour - ments.  
*pp*  
*pp*



Fl.

Hautb.

Cl.

B<sup>♭</sup>s

Cors.

Tromb. *pp*

Timb.

G<sup>♯</sup>se G<sup>♯</sup>se

Harpe. *p*

V<sup>ns</sup>

*p*

*p*

*p*

Re - pre - nons — sans peur — Nos cour - ses ra - pi - des

Re - pre - nons — sans peur — Nos cour - ses ra - pi - des

Re - pre - nons — sans peur — Nos cour - ses ra - pi - des

Musical score for piano and voice. The score is arranged in systems of staves. The piano part includes a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass line. The voice part is in a single staff with lyrics. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano). Pedal markings are present, including a specific instruction: "Ped. LA<sup>b</sup>, RE<sup>b</sup>, SI<sup>b</sup>".

Lyrics:  
 Sur les flots hu - mi - des Dans les cieux lim - pi - des Plus u - ne va -  
 Sur les flots hu - mi - des Dans les cieux lim - pi - des Plus u - ne va -  
 Sur les flots hu - mi - des Dans les cieux lim - pi - des Plus u - ne va -

*sf* *pp* *morendo.* *pp* *morendo.* *arco.* *pizz.* *pp arco.* *morendo.* *ppp* *pp* *Div.* *morendo.*

Revenez en FA.

1<sup>er</sup> Dessus. *sf* *pp*  
 2<sup>es</sup> Dessus. *sf* *pp*  
 Ténors. *sf* *pp*  
 Basses. *sf* *pp*

*sf* *pp* *pp* *ppp*

Plus u - ne va - peur  
 Plus u - ne va - peur  
 Plus u - ne va - peur  
 Plus u - ne va - peur

pp

ppp

Timb.

ppp

Sons harmoniques.

ppp

ppp

pppizz.

pppizz.

pppizz.

pp

Plus u.ne va - peur.

pppizz.

pppizz.

## II. CONTEMPLATION

Andante sostenuto.

Cors en FA. Solo. *cresc. poco a poco.* *mf* *sf* *dimin.*

*pp*

Sourdines.

vns Sourdines.

Altos. Sourdines. Div.

velles et C.B. *pp* *p* *mf* *sf*

Andante sostenuto.

Fl.

Clar. *f* *pp* *dolciss.*

Bass.

Cors en FA. *cresc.* *f* *pp* *dolciss.*

vns *pizz.* *pp* *pizz.*

Altos. *pp* *pizz.*

velles *pp* *pizz.*

C.B. *pp*

**E** Solo.

Hautb. *p*

Clar. Solo. *p*

vns arco. *pp*

vns arco. *pp*

Altos. arco. *pp* Div. *pp* Unis.

velles arco. *pp* Div. *pp*

C.B. *pp*

**E**

Clar.  
B<sup>ns</sup>  
Corns en FA.  
vns p<sup>izz.</sup>  
p<sup>izz.</sup>  
p<sup>izz.</sup> Div. arco.  
Unis. p<sup>arco.</sup>  
Div. p<sup>arco.</sup>

Hautb.  
Clar.  
B<sup>ns</sup>  
Corns en FA.  
Harpe.  
vns  
1<sup>rs</sup> Dessus.  
2<sup>ds</sup> Dessus.  
Ténors.  
Basses.

pp Il est heu- reux ce- lui qui vient vers ce ri- va- ge Ou- bli- er son tour- ment et cal- mer sa dou- leur. *dimin.*  
pp Il est heu- reux ce- lui qui vient vers ce ri- va- ge Ou- bli- er son tour- ment et cal- mer sa dou- leur. *dimin.*  
pp Il est heu- reux ce- lui qui vient vers ce ri- va- ge Ou- bli- er son tour- ment et cal- mer sa dou- leur. *dimin.*  
pp Il est heu- reux ce- lui qui vient vers ce ri- va- ge Ou- bli- er son tour- ment et cal- mer sa dou- leur. *dimin.*  
pp Il est heu- reux ce- lui qui vient vers ce ri- va- ge Ou- bli- er son tour- ment et cal- mer sa dou- leur. *dimin.*

Clar. *pp*

Bus

Harpe, *pp*

*pp* Unis.

ôtez les pédales de Sib, Lab, Réb et Solb, mettez celles de FA# et DO#.

*ppp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

Il est heu - reux! Il est heu - reux! L'é - cho des grandes

Il est heu - reux! Il est heu - reux! L'é - cho des grandes

Il est heu - reux! Il est heu - reux! L'é - cho des grandes

Il est heu - reux! Il est heu - reux! L'é - cho des grandes

*pp*

B<sup>n</sup>

Cors en FA.

*pp* *cresc.* *poco a poco.*

*pp* *cresc.* *poco a poco.*

*pp* *cresc.* *poco a poco.*

*pp* *cresc.* *poco a poco.*

*dolciss.*

voix murmu - rant sur la pla - ge Ver - se l'enchan - tement et la paix

voix murmu - rant sur la pla - ge Ver - se l'enchan - tement et la

voix murmu - rant sur la pla - ge Ver - se la paix, l'enchan - tement et la paix

voix murmu - rant sur la pla - ge Ver - se la paix dans son

Div. *pp* *cresc.* *poco a poco.*

*pp* *cresc.* *poco a poco.*

G Même mouv!

The musical score consists of the following staves from top to bottom:

- Fl. (Flute)
- Hautb. (Oboe)
- Clar. (Clarinet)
- Bns (Bassoon)
- Cors en FA. (Horn in F)
- Cors en sib grave. (Horn in B-flat)
- Harpe. (Harp)
- Vns (Violins - Upper and Lower)
- Div. (Viola)
- LA VOIX DE LA MER. (Voice)
- Unis. (Cello)

The vocal line includes the following lyrics:

dans son cœur. Il est heu reux! Il est heu reux! —  
 paix dans son cœur. Il est heu reux! Il est heu reux! —  
 paix dans son cœur.  
 dans son cœur. Il est heu reux! Il est heu reux! —  
 cœur. Il est heu reux! Il est heu reux! —



Clar.

B<sup>us</sup>

Cors en Si<sup>b</sup> grave.

Tromb.

ôtez les sourdines.

vus ôtez les sourdines.

ôtez les sourdines.

LA VOIX DE LA MER.

nez, vous qui souf - frez, ve - nez hommes ou fem - mes, In - cli - nez sur mon sein vo - trè

Clar.

B<sup>us</sup>

Tromb.

vus

Div.

front é - plo - ré.

Vous m'en - tendrez par - ler dou - ce -

Clar. *p cresc.*

B<sup>ns</sup> *p cresc.*

v<sup>ns</sup> *cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

- ment à vos à mes El les me compren dront...

*cresc.*

enharmonique

enharmonique

Hautb. *sf* *suivez.*

Clar. *sf* *suivez.* *dimin.* *pp* *pp*

B<sup>ns</sup> *sf* *suivez.* *dimin.* *pp*

Cors en FA. *sf* *suivez.* *pp* *pp*

Cors en Si<sup>b</sup> grave. *sf* *suivez.* *dimin.* *pp* *pp*

Tromb. *sf* *suivez.* *dimin.* *pp*

**H** *Andante un poco più animato.* *dolce.*

v<sup>ns</sup> *sf* *suivez.* *dolce.*

*sf* *suivez.* *Unis. dimin.* *pp* *dolce.*

*sf* *allargando.* *dolce.*

et je les guéri - rai, Car je suis la voix si ten - dre Que chaque cœur peut en -

*sf* *suivez.* *dimin.* *pp* *pp*

*sf* *suivez.* *pp* *pp*

**H** *Andante un poco più animato.*

Div. en 2 pupitres.

Hautb. *pp*

Clar. *pp cresc.* *pp*

B<sup>us</sup>

Cors. *pp*

V<sup>ns</sup> *pp* *pp* *pp*

ten - dre, Que tout po - è - te bé - nit. Et mes plaintes ca - den - cé - es A -

Unis. Div.

Clar. *cresc. sf*

B<sup>us</sup> *cresc. sf*

Cors. *pp*

V<sup>ns</sup> *cresc. sf* *cresc. sf* *cresc. sf*

-grandissant les pen - sé - es Les por - tent vers l'in - fi - ni!..

Unis. Div. *cresc. sf*

Fl. Allargando.

*f*

*dimin.*

1<sup>o</sup> Tempo.

Hautb. *p cresc.*  
 Clar. *p cresc.*  
 B<sup>ns</sup> *p cresc.*  
 p<sup>ns</sup> en si b.  
 Cors.  
 Tromb.  
 Harpe. *p cresc.*  
 V<sup>ns</sup>  
 Vers fin fi ni!..  
 1<sup>rs</sup> Dessus.  
 2<sup>ds</sup> Dessus.  
 Ténors.  
 Basses.  
 Div.

*f* *mf* *f* *m.g.* *rall e dim.* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

*dimin.* *dimin.* *dimin.* *dimin.* *dimin.* *dimin.* *dimin.* *dimin.*

La 2<sup>e</sup> prend la 1<sup>re</sup> Flûte.

Allargando.

1<sup>o</sup> Tempo.

reux ce lui qui vient vers ce ri - va - ge Ou\_bli - er son tour.ment et cal - mer sa dou.

reux ce lui qui vient vers ce ri - va - ge Ou\_bli - er son tour.ment et cal - mer sa dou.

reux ce lui qui vient vers ce ri - va - ge Ou\_bli - er son tour.ment et cal - mer sa dou.

reux ce lui qui vient vers ce ri - va - ge Ou\_bli - er son tour.ment et cal - mer sa dou.



### III. LA TEMPÊTE

All<sup>o</sup> moderato.

1<sup>re</sup> Fl. *p* *sf*

2<sup>e</sup> Fl. *p* *sf*

Hautb. *sf*

Clar. *p* *sf*

B<sup>us</sup> *sf*

Cors en FA. *sf*

Cors en SI b. *sf*

V<sup>us</sup> *sf* 12 12

Altos. *sf*

T<sup>elles</sup> et C.B. *sf* 12 12

Hautb.

Clar. *f* *cresc.* *pp* *f dim.*

B<sup>us</sup>

Cors.

Timb. *dim.*

G<sup>rosse</sup> G<sup>rosse</sup> *pp* *f*

V<sup>us</sup> 12 12 *dim.*

12 12

12 12 *sf* *dim.*

G<sup>de</sup> Fl.

Clar.

B<sup>as</sup>

Cors en SI b.

Vns

Div.

LA VOIX DE LA MER.

Mais je suis aussi la puis san ce, Dans son é clat et sa ter velles

C. B.

Cors en FA.

Et sur mes flots nul ne s'é lau ce, Sans é cou velles et C. B.



Hautb. *sf*

B♭s *sf*

Cors en FA.

Tromb. 38 *fp*

vn. *sf*

vcl. *sf*

ter velles *sf*

bat - tre son cœur *sf*

C.B. *sf*

*mf* *dim.* *dim.* *dim.* *dim.* *dim.* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Detailed description of the first system: This system contains the first three measures of the score. The woodwinds (Hautbois, Bassoons, Clarinet in F) and brass (Trumpets 38) are marked *sf*. The strings (Violins and Violas) are marked *sf*. The vocal parts (Tenor and Bass) are marked *sf*. The lyrics are: "ter velles", "bat - tre son cœur". Dynamic markings include *mf* and *dim.* for various instruments.

Cors en FA. *dim sempre.*

Timb. *mf dim.*

vn. *sf*

vcl. *sf*

velles et C.B. *dim sempre.*

*pizz.* *arco.*

Detailed description of the second system: This system contains measures 4 through 7. The Clarinet in F is marked *dim sempre.* The Timpani is marked *mf dim.*. The strings are marked *sf*. The vocal parts are marked *dim sempre.*. Performance techniques like *pizz.* and *arco.* are indicated for the strings. Dynamic markings include *sf* and *p*.

1<sup>re</sup> Fl.

G<sup>de</sup> Fl.

Hautb.

Clar.

B<sup>ns</sup>

Pist.

Cors en FA.

Cors en SI b.

Tromb.

Basse Tuba.

C. B. Tuba.

Timb.

G<sup>ss</sup>e C<sup>ss</sup>e

Harpes.

arco.

2<sup>de</sup> V<sup>ns</sup>

**LA VOIX DE LA MER.**

Je suis la - bi - me, Où la vic - ti - me Tombe et s'en dort! Je

villes

C<sup>B</sup>b

*f*

*mf*

*mf* cresc.

*dim.*

*mf*

*mf* cresc.

*dim.*

*mf*

*dim.*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf* cresc.

2<sup>de</sup> V<sup>ns</sup> div. pizz.

*cresc.*

*cresc.*

*pizz.*

Musical score for a piece in 3/4 time, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes various dynamics such as *f*, *dim.*, *pp*, *sf*, *cresc.*, and *arco.*. The lyrics are: "suis le rê-ve, le rê-ve, Que nul n'a chè-ve; Je suis la".

**K**

Musical score for a piece with multiple staves, including vocal lines and piano accompaniment. The score is in a key with two flats and 4/4 time. It features various dynamics such as *f*, *mf*, *p*, *pp*, and *ppp*, and includes the instruction "suivez." for the piano parts. A section marked "K" begins in the fourth measure. The vocal line includes the lyrics "mort! Je suis la mort! Je suis la mort!".

This musical score consists of 14 staves. The top four staves are in treble clef, and the bottom four are in bass clef. The remaining six staves are empty. The score is marked with various dynamics and articulations:

- Staves 1, 2, 3, and 4: *dim sempre.*
- Staff 4 (second system): *mf* and *dim sempre.*
- Staff 5 (second system): *mf* and *dim.*
- Staff 6 (second system): *pp*
- Staff 7 (second system): *pp*
- Staff 8 (second system): *pp*
- Staff 9 (second system): *pp*
- Staff 10 (second system): *pp*
- Staff 14: *dim sempre.*

The musical score is arranged in systems. The top system includes woodwinds (flutes, oboes, bassoons) and strings (violins, violas, cellos, double basses). The woodwinds and strings play complex rhythmic patterns, often with trills and tremolos. Dynamics range from *mf* to *ff*. The vocal soloists (1st Soprano, 2nd Soprano, Tenors, Basses) enter with the lyrics "Fuyons! C'est la tem-pête". The choir also sings these lyrics. The score includes various musical notations such as *cresc.*, *tr*, and *ff*.

Musical score for voice and piano. The score includes multiple staves for piano accompaniment and vocal lines. The key signature is B-flat major (two flats). The tempo is marked 'L' (Lento). The score contains various musical notations including trills, dynamics (mf, p, dim.), and articulation marks. The lyrics are in French and appear in the lower half of the page.

Lyrics:  
 La mort s'ap - prê - te Courbons la té - te Ah! pri - ons!  
 La mort s'ap - prê - te Courbons la té - te Fuy - ons! Ah! pri - ons!  
 La mort s'ap - prê - te Courbons la té - te Fuyons! Prions!  
 La mort s'ap - prê - te Courbons la té - te Fuy - ons! Prions!

The musical score is written for piano and consists of 12 staves. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The score is divided into four measures. The first measure contains a whole note chord marked *sf*. The second measure contains a whole note chord marked *sf*. The third measure contains a whole note chord marked *f*. The fourth measure contains a whole note chord marked *f*. The score features complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and triplets. Dynamics range from *sf* (sforzando) to *f* (forte). The piece concludes with the lyrics "Sur la mer et froy".



Musical score for a vocal and instrumental piece, page 59. The score includes vocal lines with lyrics and multiple instrumental staves. The lyrics are:

la mer et froy a ble Lesquif est empor té! Lesquif est empor té! Hé las! Que tout semble pe - a - ble Les - quif, Lesquif est empor - té!

The score features various musical notations such as dynamics (*f*, *sempre f*), articulation (accents), and performance instructions (1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, à 3).

M

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It includes staves for various instruments: strings (violins, violas, cellos, double basses), woodwinds (flutes, oboes, bassoons, clarinets), and brass (trumpets, trombones, tubas). The score is divided into measures, with dynamic markings such as *mf* (mezzo-forte), *ff* (fortissimo), and *dim.* (diminuendo) indicating changes in volume. The lyrics are written in French and appear in the lower staves of the score.

Lyrics: ...tit, Que tout semble pe- tit devant ton flot heur- té!

M

The musical score consists of 14 staves. The top two staves are for the right hand of a piano, featuring complex arpeggiated patterns. The next two staves are for the left hand, with a bass line and chords. The middle section contains vocal lines with lyrics: "La fou-dre gron-de, La nuit pro-". The bottom two staves are for the piano accompaniment, including a prominent bass line with arpeggiated figures. Dynamics include *dim.*, *cresc.*, *f*, *mf*, and *ff*. The score is in a key with two flats and a 4/4 time signature.

The image shows a page of a musical score, page 42. It consists of approximately 15 staves. The top staves contain instrumental parts with various dynamics and articulations. The lower portion of the page features four vocal staves with the following lyrics: *cresc. sempre.* - fon - de - S'em - plit de si - nis - tres ray - ons *ff* Fuyons! Fuy. The music includes complex rhythmic patterns, triplets, and slurs.

N

ons!  
C'est la tem - pé - te Fuy ons!

ons!  
C'est la tem - pé - te Fuy ons!

ons!  
C'est la tem - pé - te Fuy ons!

ons!  
C'est la tem - pé - te Fuy ons!

N

Enharmonique.

*ff*

Div.

C'est la tem - pête! Fuy ons! La mort s'ap - prète! Fuy.

C'est la tem - pête! Fuy ons! La mort s'ap - prète! Fuy.

C'est la tem - pête! Fuy ons! La mort s'ap - prète! Fuy.

C'est la tem - pête! Fuy ons! La mort s'ap - prète! Fuy.

The musical score consists of 14 staves. The first 10 staves are primarily instrumental, featuring complex rhythmic patterns with triplets and a dynamic of *fff*. The 11th staff is a vocal line with lyrics "ons!" and performance instructions "Bouche fermée." and "Ah!". The 12th and 13th staves continue the vocal line with similar lyrics and instructions. The 14th staff is an instrumental line with a dynamic of *fff*. The score includes various dynamics such as *fff*, *pp*, and *ppp*, along with performance markings like *sec.*, *dim.*, and *cresc poco a poco.*. A section starting at measure 40 is marked *pp*. The score concludes with a double bar line and a fermata.

This musical score is for a multi-instrument ensemble, likely a string quartet or similar. It consists of 14 staves. The notation includes various rhythmic patterns, melodic lines, and harmonic accompaniment. Key features include:

- Staff 3:** Marked with *cresc. sempre.* (crescendo sempre).
- Staff 11, 12, 13, and 14:** Each marked with *cresc. sempre.*
- Staff 11:** Includes the dynamic marking *ff* (fortissimo).
- Staff 12:** Includes the dynamic marking *ff* and the vocal-like exclamation *Ah!*.
- Staff 13:** Includes the dynamic marking *ff* and the vocal-like exclamation *Ah!*.
- Staff 14:** Includes the dynamic marking *ff* and the vocal-like exclamation *Ah!*.
- Staff 15:** Labeled *velles* and *pp* (pianissimo).
- Staff 16:** Labeled *C. B.* and *pp*.





Clar. *dim. sempre.*

B<sup>ss</sup> *dim. sempre.*

Cors en FA. *dim. sempre.*

Timb. *dim. sempre.*

G<sup>ss</sup> C<sup>ss</sup>e *dim. sempre.*

Vns

*dim. sempre.*

*pp*

*pp*

*p*

*p*

*p*

*p*

*pp*

*pp*

Hautb. *p*

Clar. *dim. sempre.*

B<sup>ss</sup> *dim. sempre.*

Timb.

Vns

*dim. sempre.*

*pp*

*pp*

*dim. sempre.*

*dim. sempre.*

Clar.

B<sup>♭</sup>s

Cors en FA.

Vns

ppp

pp

Cors en FA.

Tromb.

Basse Tuba.

C. B. Tuba.

Timb.

Grosse Caisse

Vns

en dehors.

pp

ppp

ppp

ppp

pppp

pppp

dim. sempre.

# IV. ÉPILOGUE

1<sup>o</sup> Tempo.

2 G<sup>des</sup> Fl.

Hautb.

Clar. en si b.

B<sup>ns</sup>

Cors.

Timb.

CSSE CSSE

Harpe.

Sourdines.

Vns Sourdines.

Altos. Sourdines. *pp*

LA VOIX DE LA MER.

CHŒUR des ONDINES.

velles Sourdines.

C.B.

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*dim sempre.*

*ppp*

*ppp*

*pppp*

*pp*

Dormez en paix...

Musical score for a piece, likely a vocal and instrumental work. The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The piece features a vocal line and several instrumental parts, including strings and woodwinds. The lyrics are: "Au sein des on des Tous vos maux sont fi nis: Dor mez à tout ja mais Par". The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like *pp*, *sf*, and *dim.*. The piece concludes with a *sf* marking and a *pizz.* instruction for the strings.

La Petite Flûte a repris la 6<sup>d</sup>e Flûte.

The score consists of multiple staves. At the top, the 1<sup>re</sup> Flute (1<sup>re</sup> Fl.) is marked *pp*. The vocal soloists' parts include lyrics such as: "mi les al-gues blou-des Dor-mez en paix!...". The Chœur des Ondines (Choir of Ondines) part includes the lyrics: "Dor-mez en paix!...". The score is marked with various dynamics including *pp*, *ppp*, *pppp*, and *dim. sempre.*. The bottom of the page features the publisher's number L.G. 3655.

deux 6<sup>des</sup> Fl.

The musical score consists of multiple staves. The top two staves are for two flutes, with the instruction "deux 6<sup>des</sup> Fl." at the beginning. The score includes various dynamics such as *pp* (pianissimo), *ppp* (pianississimo), and *mezz* (mezzo). Articulations include *pizz.* (pizzicato) and *arco.* (arco). A specific instruction "Sons harmoniques." is placed above a staff. The text "Dor. mezz!" is written below a staff. The score concludes with the word "FIN." at the bottom right.